Porównanie tłumaczeń Tytusa 2:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | aby uczyłyby rozsądku ― młodsze [kobiety], kochające mężów być, kochające dzieci, |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | aby uczyłyby rozsądku młode kochające mężów być kochające dzieci |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | aby zachęcały młodsze, by były kochające mężów, kochające dzieci, |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | aby uczyłyby rozsądku (te) młode\*, (by) kochającymi mężów być, kochającymi dzieci, [[1]](#footnote-2)1) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | aby uczyłyby rozsądku młode kochające mężów być kochające dzieci |

1. 1) Jest to dopełnienie bliższe po "uczyłyby rozsądku". [↑](#footnote-ref-2)